

6 April 2011

---

## **Глобальный регистр**

**Создан 18 ноября 2004 года в соответствии со статьей 6  
Соглашения о введении глобальных технических правил для  
колесных транспортных средств, предметов оборудования и  
частей, которые могут быть установлены и/или использованы  
на колесных транспортных средствах (ECE/TRANS/132 и  
Corr.1)**

**Совершено в Женеве 25 июня 1998 года**

### **Добавление 6: Глобальные технические правила № 6**

**Безопасные стекловые материалы для механических  
транспортных средств и оборудования механических  
транспортных средств**

#### **Поправка 1 – Дополнительное приложение 1**

#### **Предложение и отчет в соответствии с пунктом 6.3.7 статьи 6 Соглашения**

- Предложение по разработке поправок к глобальным техническим правилам № 6 (безопасные стекловые материалы) (ECE/TRANS/WP.29/AC.3/27).
- Отчет по предложению о поправке 1 и глобальным техническим правилам № 6 (безопасные стекловые материалы) (ECE/TRANS/WP.29/2011/44).



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

## **Предложение по разработке поправок к глобальным техническим правилам № 6 (безопасные стекловые материалы)**

### **I. Изложение технических соображений и обоснования**

#### **A. Введение**

1. Цель настоящего предложения заключается в изменении глобальных технических правил (гтп) № 6, касающихся безопасных стекловых материалов для механических транспортных средств и их оборудования.
2. Технические положения гтп № 6 призваны обеспечить хорошую обзорность дороги для водителя, не создавая никаких искажений в поле обзора. Они способствуют также обеспечению того, чтобы предметы или камни, попадающие в стекло при движении, не проникали внутрь пассажирского салона, а также предотвращению выброса водителя или пассажиров из транспортного средства в случае дорожно-транспортного происшествия.
3. Проект предлагаемых глобальных технических правил (см. ECE/TRANS/WP.29/2008/47) был введен в Глобальный регистр 12 марта 2008 года на основе консенсуса Договаривающихся сторон и опубликован под условным обозначением ECE/TRANS/180/Add.6 и Appendix 1.
4. На сессии Исполнительного комитета в марте 2008 года Европейское сообщество, являясь одной из Договаривающихся сторон Соглашения 1998 года, проголосовало за введение этих глобальных технических правил.
5. 19 ноября 2008 года Европейская комиссия приступила к консультациям в целях включения технических положений гтп № 6 в Правила № 43 ЕЭК ООН, поскольку Европейский союз намерен отменить свое собственное законодательство, касающееся безопасных стекловых материалов, и заменить его вышеуказанными Правилами с внесенными в них поправками.
6. 2 апреля 2009 года Европейская ассоциация поставщиков автомобильных деталей (КСАОД) и Европейская ассоциация стеклопроизводителей (ГФЕ, прежнее ГПВП, Ассоциация производителей листового стекла), в состав которой входят крупные компании, действующие в автомобилестроительном секторе, – "АГЦ глас анлимитед", отделение по производству листового стекла компании "Пилкингтон НСГ груп", "Сен-Гобен глас", "СИСЕКАМ" – вместе с компанией "Гардиан Юроп" обратили внимание Европейской комиссии на последствия переноса в Правила № 43 ЕЭК ООН общих требований к маркировке, содержащихся в пункте 4 части В гтп № 6.

#### **B. Обоснование изменений**

7. Единственное изменение можно резюмировать следующим образом:  
Изменить "Пункт 4.1.2. Идентификационные знаки"
8. Применительно к безопасным стекловым материалам маркировка указывает на характер и основные свойства безопасных стекловых материалов. Она

позволяет четко идентифицировать продукцию, установленную на транспортном средстве, что облегчает проверки со стороны компетентных органов, ответственных за официальное утверждение типа транспортных средств или их регистрацию. Эти механизмы действуют в Европе на протяжении десятилетий и доказали свою эффективность в плане удовлетворения требований правительственных органов и отрасли. На этом основании группа экспертов по безопасному остеклению решила включить такую классификацию в предложение по гтп. Логика последовательности номеров была в то время признана и согласована.

9. Основным идентификатором характера безопасного остекления является римская цифра в начале маркировки. В Договаривающихся сторонах, применяющих Правила № 43, римская цифра дополняет номер официального утверждения типа, указывая на официальное утверждение, предоставленное данному типу безопасного стекловидного материала (см. пример в приложении к настоящему документу).

10. Фактически из этого следует, что классификация в гтп № 6 несколько отличается от классификации, включенной в нынешний вариант Правил № 43 ЕЭК ООН.

11. После обстоятельной оценки технических предписаний гтп № 6 выяснилось, что в действующее европейское законодательство необходимо внести только незначительное число существенных технических изменений. Вследствие этого и с практической точки зрения производителям потребуется лишь обновить свои официальные утверждения после включения гтп № 6 в Правила № 43 ЕЭК ООН. В большинстве случаев достаточно будет обновить свидетельства официального утверждения типа. Такая операция не влечет за собой изменений ни в номере официального утверждения типа, ни в маркировке.

12. Для изготовления ветровых стекол и стекол, не являющихся ветровыми, изменять маркировку изделия или, иными словами, вносить изменения в производственные средства не потребуется.

13. Напротив, если по причине включения гтп в Правила № 43 ЕЭК ООН необходимо будет изменить систему кодификации безопасного остекления, это затронет большую часть маркировки. Следовательно, потребуется выполнить огромную работу по адаптиванию производственных средств, что, в свою очередь, существенно увеличит издержки при незначительных выгодах.

14. Кроме того, наличие разной маркировки для одного и того же физического изделия приведет к всеобщей путанице.

15. Ознакомившись с аргументами, представленными профессиональными ассоциациями из этого сектора, Европейское сообщество отметило, что процесс включения гтп № 6 еще не завершен. Это позволяет Европейскому сообществу предположить, что изменения в производственном процессе пока не запланированы, а это предоставляет Договаривающимся сторонам достаточно возможностей и времени для пересмотра классификации, используемой в системе кодификации.

16. В своем предложении Европейское сообщество стремилось максимально минимизировать число изменений. В приложении к настоящему документу приводится показательный пример, на котором продемонстрированы необходимые изменения в маркировке закаленных стекол.

17. Таким образом, цель настоящего документа состоит в том, чтобы предложить измененную классификацию в пункте 4 части В гтп № 6, пункт 4.1.2

"Идентификационные знаки", что позволит согласовать их с нынешней системой, используемой для безопасного остекления, в соответствии с Правилами № 43 ЕЭК ООН.

18. В этой связи Договаривающимся сторонам, применяющим Правилам № 43 ЕЭК ООН, не потребуется вносить изменений в существующую маркировку.

19. В приложении к настоящему документу приводится пример изменения в структуре маркировки для Договаривающихся сторон, применяющих Правила № 43 ЕЭК ООН.

## Приложение<sup>1</sup>

### I. Изменение в маркировке официального утверждения типа в соответствии с Правилами № 43 ЕЭК ООН

#### A. Существующая маркировка



Номер официального утверждения для равномерно упрочненного стекла в соответствии с существующими положениями Правил № 43 ЕЭК ООН.

#### B. Будущая маркировка



Номер официального утверждения для такого же остекления в соответствии с будущими Правилами № 43 ЕЭК ООН (т.е. как и в гтп № 6).

### II. Предлагаемые поправки к гтп № 6

Пункты 4.1.2.1–4.1.2.3 изменить следующим образом:

- 4.1.2.1 Идентификационные знаки для ветровых стекол.
  - 4.1.2.1.1 "II" для многослойного безосколочного стекла.
  - 4.1.2.1.2 "III" "IV" для комбинации стекла и пластика.
- 4.1.2.2 Идентификационные знаки для стекол, не являющихся ветровыми.
  - 4.1.2.2.1 "F" для равномерно упрочненного стекла **никакого обозначение не требуется.**
  - 4.1.2.2.2 "IV" "XI" для многослойного безосколочного стекла.

<sup>1</sup> Настоящее приложение не является частью предложения. Его цель состоит исключительно в том, чтобы проиллюстрировать затронутую проблему.

- 4.1.2.2.3 "V" "VI" для стеклопакета.
- ~~4.1.2.2.4 "VI" для комбинации стекла и пластика~~
- 4.1.2.3 Дополнительные идентификационные знаки.
  - 4.1.2.3.1 На материале для остекления, покрытом пластиком, после знака, предписанного в пункте 4.1.2.1 или 4.1.2.2, должен быть проставлен знак "/P", например П/P.
  - 4.1.2.3.2 На материале для остекления, имеющем коэффициент пропускания света менее 70%, после знака, предписанного в пункте 4.1.2.2, должен быть проставлен знак ~~"/RLT"~~ "/V", например I/RLT.
  - 4.1.2.3.3 Если на материале для остекления должны быть проставлены как знак "/P", так и знак ~~"/RLT"~~ "/V", то знак, предписанный в пункте 4.1.2.3.1, должен проставляться перед знаком, предписанным в пункте 4.1.2.3.2".

## Отчет по предложению о поправке 1 к глобальным техническим правилам № 6 (безопасное остекление)

### А. Введение

20. Цель настоящего предложения заключается в изменении глобальных технических правил (гтп) № 6, касающихся безопасных стекловых материалов для механических транспортных средств и оборудования механических транспортных средств (далее – безопасные стекловые материалы).

21. Технические положения гтп № 6 призваны обеспечить хорошую обзорность дороги для водителя, не создавая никаких искажений в поле обзора. Они способствуют также обеспечению того, чтобы предметы или камни, попадающие в стекло при движении, не проникали с большой скоростью внутрь пассажирского салона, а также предотвращению выброса водителя или пассажиров из транспортного средства через ветровое стекло в случае дорожно-транспортного происшествия.

22. Проект глобальных технических правил, касающихся безопасных стекловых материалов (ECE/TRANS/WP.29/2008/47), был введен в Глобальный регистр 12 марта 2008 года на основе консенсуса Договаривающихся сторон и опубликован под условным обозначением ECE/TRANS/180/Add.6 и Appendix 1.

23. На сессии Исполнительного комитета Соглашения 1998 года (АС.3) в марте 2008 года Европейский союз, являющийся одной из Договаривающихся сторон, проголосовал за введение этих глобальных технических правил.

24. С 19 ноября 2008 года Европейская комиссия приступила к консультациям в целях включения технических положений гтп № 6 в Правила № 43 ЕЭК ООН. В контексте политики упрощения законодательства Европейского союза в области автомобилестроения 1 ноября 2014 года директива 92/22/ЕЕС, касающаяся безопасных стекловых материалов, будет отменена, и требования Правил № 43 с внесенными в них поправками станут обязательными.

25. 2 апреля 2009 года Европейская ассоциация поставщиков автомобильных деталей (КСАОД) и Европейская ассоциация стеклопроизводителей (ГФЕ, прежняя ГПВП, Ассоциация производителей листового стекла), в состав которой входят крупные компании, действующие в автомобилестроительном секторе, – "АГЦ глас анлимитед", отделение по производству листового стекла компании "Пилкингтон НСГ груп", "Сен-Гобен глас", "СИСЕКАМ" – вместе с компанией "Гардиан Юроп" обратили внимание Европейской комиссии на последствия переноса определенных требований гтп № 6 в Правила № 43 ЕЭК ООН для стекольной промышленности.

26. В частности, ключевой вопрос, выделенный этой отраслью, касается общих требований к маркировке, перечисленных в пункте 4 части В гтп № 6. Практическим последствием для отрасли окажется необходимость изменения большей части маркировки, позволяющей идентифицировать характер стекла.

27. В этой связи стоит отметить, что требования гтп № 6 значительно отличаются от Правил № 43, которые в настоящее время применяются во многих Договаривающихся сторонах и, в частности, в 27 государствах – членах Европейского союза.

28. Данная маркировка позволяет идентифицировать характер и основные характеристики безопасных стеклянных материалов с помощью римской цифры и дополнительного(ых) обозначения(й). Она обеспечивает четкую идентификацию изделий, установленных на транспортном средстве, что облегчает проверки со стороны правительственных ведомств, ответственных за официальное утверждение типа транспортного средства или регистрацию транспортных средств. Такая практика применяется в Европе на протяжении десятилетий, доказав свою эффективность в плане удовлетворения требований компетентных органов.

29. На этом основании группа экспертов, которая подготовила проект предложения по безопасным стеклянным материалам, решила включить аналогичную классификацию в предложение по гтп. Логика последовательности номеров была в то время признана и согласована.

30. Основным идентификатором характера безопасного остекления является римская цифра в начале маркировки. В Договаривающихся сторонах, применяющих Правила № 43, римская цифра дополняет номер официального утверждения типа, указывая на официальное утверждение, предоставленное данному типу безопасного стеклянного материала (см. типичный пример в приложении I к документу ECE/TRANS/WP.29/AC.3/27).

31. Сопоставительная оценка технических требований, включенных в гтп № 6, и нынешнего варианта Правил № 43 свидетельствует о том, что в действующее законодательство необходимо будет внести только незначительное число технических изменений. Вследствие этого и с практической точки зрения производителям безопасных стеклянных материалов потребуется лишь обновить свои официальные утверждения после включения гтп № 6 в Правила № 43 ЕЭК ООН. В большинстве случаев достаточно будет обновить техническую документацию, т.е. выполнить операцию, которая не приведет к изменениям ни в номере официального утверждения типа, ни в маркировке, наносимой на ветровые и прочие стекла.

32. Таким образом, если говорить о производственном процессе, то изменять маркировку изделий не потребуется, что в свою очередь не повлечет за собой изменений в производственных средствах.

33. Однако, если по причине включения гтп в Правила № 43 ЕЭК ООН необходимо будет изменить классификацию материалов, используемых для безопасного остекления, это затронет большую часть маркировки, вследствие чего потребуется выполнить огромную работу по адаптации производственных средств, что существенно увеличит издержки без каких-либо выгод.

34. Кроме того, наличие разной маркировки для одного и того же физического изделия приведет к всеобщей путанице.

35. Знакомясь с аргументами, представленными профессиональными ассоциациями из этого сектора, Европейский союз принял к сведению тот факт, что процесс транспонирования гтп № 6 еще не завершен. Поэтому Европейский союз счел возможным предположить, что изменения в производственном процессе пока не запланированы, что предоставляет Договаривающимся сторонам достаточно времени для пересмотра классификации, используемой в системе кодификации.

36. Исходя из вышеизложенного, Европейский союз решил представить АС.3 предложение в целях изменения маркировки в гтп № 6.



## II. История вопроса

37. Предложение по разработке поправки к гтп № 6 было первоначально передано АС.3 для надлежащего рассмотрения в ходе сто сорок восьмой сессии WP.29 (23–26 июня 2009 года) в качестве неофициального документа № WP.29-148-09.

38. 28 августа 2009 года этот документ был издан под условным обозначением ECE/TRANS//WP.29/2009/125 и передан АС.3 для рассмотрения на основании пункта 6.4 Соглашения.

39. АС.3 решил разработать эту поправку (ECE/TRANS/WP.29/АС.3/27) и поручил GRSG сформулировать техническое содержание предложения, а также проект технического доклада.

40. В ходе сто пятидесятой сессии WP.29 (9–12 марта 2010 года) Председатель GRSG проинформировал, что данное предложение будет рассмотрено GRSG на ее девяносто восьмой сессии (3–7 мая 2010 года).

41. Документ ECE/TRANS/WP.29/АС.3/27 обсуждался в ходе совещания GRSG 4 мая 2010 года. В его поддержку выступили эксперты из Индии, Канады, Китайской Народной Республики, Кореи, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки и Японии. GRSG предложила эксперту от Европейской комиссии подготовить официальное предложение вместе с проектом доклада для обсуждения GRSG на ее девяносто девятой сессии.

42. GRSG приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2010/31, а также вышеупомянутый доклад на своей девяносто девятой сессии и решила передать его WP.29 и АС.3 для рассмотрения на их сессии в марте 2011 года.

## III. Содержание предложения

43. Единственное изменение заключается во внесении поправки в пункт 4.1.2, касающийся идентификационных знаков.

44. В своем предложении Европейская комиссия стремилась максимально минимизировать число изменений. В приложении I к документу ECE/TRANS/WP.29/АС.3/27 приводится показательный пример, на котором продемонстрированы необходимые изменения в маркировке закаленных стекол.

45. Таким образом, цель настоящего предложения состоит в том, чтобы рекомендовать принять измененную классификацию в пункте 4 части В гтп № 6, пункт 4.1.2 "Идентификационные знаки", что позволит согласовать их с нынешней системой, используемой для безопасных стекловых материалов, в соответствии с Правилами № 43 ЕЭК ООН.

46. Иными словами, Договаривающимся сторонам, применяющим Правила № 43 ЕЭК ООН, не потребуется вносить изменений в существующую маркировку.